

بسم الله الرحمن الرحيم

فتوى / رأي شرعي

Fatwa / Sharia Pronouncement

صادر عن

هيئة الفتوى والرقابة الشرعية في رابك بنك - إدارة الخدمات المصرفية الإسلامية (رابك الإسلامي)

Fatwa and Sharia Supervisory Board of RAKBANK Islamic Banking Division (RAKIslamic)

وديعة الاستثمار بالوكالة

WAKALA INVESTMENT DEPOSIT

The Fatwa and Sharia Supervisory Board of The National Bank of Ras Al-Khaimah (P.S.C.) a Public Joint Stock Company - Islamic Banking Division (RAKIslamic) ("Sharia Board") has reviewed the underlying Sharia structure and documentation in respect of the RAKIslamic Wakala Investment Deposit, offered to its customers by RAKBANK Islamic Banking Division (RAKIslamic) and hereby issues the Sharia pronouncement/Fatwa considering the following structure and documentation:

اطلعت هيئة الفتوى والرقابة الشرعية في بنك رأس الخيمة الوطني (ن.س.م.ع) - إدارة الخدمات المصرفية الإسلامية (رابك الإسلامي) ("هيئة الفتوى والرقابة الشرعية") على الهيكل والوثائق الشرعية الأساسية فيما يتعلق بوديعة الوكالة الاستثمارية من رابك الإسلامي. المعروضة إلى عملائه من قبل رابك بنك - إدارة الخدمات المصرفية الإسلامية (رابك الإسلامي). وعليه تصدر الهيئة الرأي الشرعي / الفتوى بعد مراعاة الهيكل والوثائق التالية:

الهيكل:

Structure:

1. RAKBANK Islamic Banking Division (RAKIslamic) and the customers ("Customers") will enter into a Wakala Agreement whereby the Customers will appoint RAKBANK Islamic Banking Division (RAKIslamic) as their agent (Wakeel) to invest their investment amount (the "Wakala Capital").
2. The Wakala Capital provided by the Customers (in their capacity as **Muwakkil**) to RAKBANK Islamic Banking Division (RAKIslamic) (in its capacity as **Wakeel**) will be invested by RAKBANK Islamic Banking Division (RAKIslamic) on an unrestricted Wakala basis.
3. RAKBANK Islamic Banking Division (RAKIslamic) will invest the Wakala Capital in the common pool where the shareholders and depositors funds are invested (the "**Common Pool**").
4. Apart from other terms and conditions of Wakala Agreement as may be approved by the Sharia Board, Wakala Agreement shall clearly provide for the following:
 - 4.1. Fixed Wakala fee payable to RAKBANK Islamic Banking Division (RAKIslamic) for its services provided to the Customers as their agent (Wakeel) under the terms and conditions of the Wakala Agreement.
 - 4.2. Details of business activity in which the Wakala Capital will be invested and the expected profit (the "**Expected Profit**") which the RAKBANK Islamic Banking Division (RAKIslamic) anticipates that it will be able to earn by investing the Wakala Capital in the identified business activities.
 - 4.3. Mechanism for liquidation of Wakala on an actual or constructive liquidation basis.
 - 4.4. A clear and transparent mechanism for the calculation and payment of incentive to RAKBANK Islamic Banking Division (RAKIslamic) if the realized profit on the Wakala Capital is in excess of the Expected Profit.

1. سيقوم رابك بنك - إدارة الخدمات المصرفية الإسلامية (رابك الإسلامي) والعملاء ("العملاء") بإبرام اتفاقية وكالة. على أن يقوم العملاء بموجبها بتعيين رابك بنك - إدارة الخدمات المصرفية الإسلامية (رابك الإسلامي) كوكيل لهم (وكيل) لاستثمار المبالغ الاستثمارية الخاصة بهم ("رأس مال الوكالة").
2. سيتم استثمار رأس مال الوكالة المقدم من قبل العملاء (بصفتهم الموكل) إلى رابك بنك - إدارة الخدمات المصرفية الإسلامية (رابك الإسلامي) (بصفته الوكيل) من قبل رابك بنك - إدارة الخدمات المصرفية الإسلامية (رابك الإسلامي) على أساس الوكالة غير المقيدة.
3. سيقوم رابك بنك - إدارة الخدمات المصرفية الإسلامية (رابك الإسلامي) باستثمار رأس مال الوكالة في وعاء مشترك يتم فيه استثمار أموال المساهمين والمودعين ("الوعاء المشترك").
4. بصرف النظر عن الشروط والأحكام الأخرى لاتفاقية الوكالة حسبما تعتمده الهيئة الشرعية، يجب أن تنص اتفاقية الوكالة بوضوح على ما يلي:
 - 1-4 رسم وكالة ثابت مستحق الدفع إلى رابك بنك - إدارة الخدمات المصرفية الإسلامية (رابك الإسلامي) مقابل خدماته التي يقدمها إلى العملاء بصفته وكيل لهم (الوكيل) بموجب شروط وأحكام اتفاقية الوكالة.
 - 2-4 تفاصيل النشاط التجاري الذي سيتم من خلاله استثمار رأس مال الوكالة والربح المتوقع ("الربح المتوقع") الذي يتوقع رابك بنك - إدارة الخدمات المصرفية الإسلامية (رابك الإسلامي) أنه سيكون قادراً على ربحه من خلال استثمار رأس مال الوكالة في الأنشطة التجارية المحددة.
 - 3-4 آلية تصفية الوكالة على أساس التصفية الفعلية أو الاستدلالية.
 - 4-4 آلية واضحة وشفافة لعملية حساب ودفع حافز إلى رابك بنك - إدارة الخدمات المصرفية الإسلامية (رابك الإسلامي) في حال كان الربح الذي تم صرفه بخصوص رأس مال الوكالة زائداً عن الربح المتوقع.

5. Any press, electronic media or other advertisements must be based on the following guidelines:
- 5.1. Only the Expected Profit can be mentioned in the advertisements which the Wakeel anticipates that it will be able to earn on the Wakala Capital based on the business plan / feasibility study and past experience.
 - 5.2. In no way the advertisement should give an idea to the customers that the capital is protected and/or the profit is guaranteed.
 - 5.3. It should be clearly mentioned that the Wakala Capital will be invested in the Common Pool.
 - 5.4. It should also be mentioned that the Customers will agree in the Wakala Agreement that any profit earned on Wakala Capital in excess of the Estimated Profit will be granted by the Customers to RAKBANK Islamic Banking Division (RAKislamic) as incentive.
 - 5.5. Fixed fee to be paid by the Muwakkil to the Wakeel for performing the services contemplated by the Wakala Agreement.

Documents:

1. Structure Memorandum in respect to RAKislamic Wakala Investment Deposit
2. Master Wakala Agreement between the Customers and the Bank.

Pronouncement:

The Fatwa and Sharia Supervisory Board of RAKBANK Islamic Banking Division (RAKislamic) hereby declares and pronounces that the structure and documentation in respect of RAKislamic Wakala Investment Deposit offered by RAKBANK Islamic Banking Division (RAKislamic) (to individuals and companies) comply with the rules and principles of Sharia.

5. أي وسائل إعلام صحفية أو إلكترونية أو إعلانات أخرى يلزم أن تكون مستندة إلى الإرشادات التالية:
- 1-5 من الممكن فقط ذكر الأرباح المتوقعة في الإعلانات التي يتوقع الوكيل أن يكون قادراً على ربحها بخصوص رأس مال الوكالة بناءً على خطة العمل / دراسة الجدوى والخبرة السابقة.
 - 2-5 لا ينبغي أن يقدم الإعلان بأي حال من الأحوال فكرة إلى العملاء بأن رأس المال محمي و/أو الربح مضمون.
 - 3-5 ينبغي أن يُذكر بوضوح أنه سيتم استثمار رأس مال الوكالة في الوعاء المشترك.
 - 4-5 ينبغي أن يُذكر أن العملاء سيوافقون في اتفاقية الوكالة على أن أي ربح يتم الحصول عليه نتيجة رأس مال الوكالة بما يزيد عن الربح المقدّر سيتم منحه من قبل العملاء إلى راك بنك - إدارة الخدمات المصرفية الإسلامية (راك الإسلامي) على سبيل الحافز.
 - 5-5 يجب دفع الرسم الثابت من قبل الموكل إلى الوكيل لتنفيذ الخدمات المعتمدة بموجب اتفاقية الوكالة.

الوثائق

1. مذكرة الهيكل الخاصة بوديعة الاستثمار بالوكالة من راك الإسلامي.
2. اتفاقية الوكالة الرئيسية المبرمة بين العملاء والبنك.

الرأي:

تؤكد هيئة الفتوى والرقابة الشرعية في راك بنك - إدارة الخدمات المصرفية الإسلامية (راك الإسلامي) بموجبه وتعلن أن الهيكل والوثائق المذكورة أعلاه بخصوص وديعة الاستثمار بالوكالة من راك الإسلامي في راك بنك - إدارة الخدمات المصرفية الإسلامية (راك الإسلامي) (إلى الأفراد والشركات) تتوافق مع قواعد وأحكام الشريعة الإسلامية.



Dr. Hussein Hamid Hassan
Chairman
Fatwa and Sharia Supervisory Board

دكتور/ حسين حامد حسن
رئيس مجلس الإدارة
هيئة الفتوى والرقابة الشرعية